

GÉPKÖNYV

az AGT2 és AGT3 egytengelyes traktorokhoz, illetve az AGT3 és AGT3 ALPINE alternáló fűkaszákhoz

HASZNÁLATI UTASÍTÁS, BIZTONSÁGI (MUNKAVÉDELMI) ELŐÍRÁSOK, MŰSZAKI ADATOK ÉS JAVÍTÁSI ÚTMUTATÓ

A GYÁRI SZÁMÚ GÉPHEZ

(Kérjük vásárlás után töltsse ki!)

Köszönjük, hogy feladatainak elvégzéséhez AGT termékcsaládját választotta. Biztosak vagyunk benne, hogy ez a kiváló minőségű gép minden elvárásának megfelel. Kérjük olvassa el alaposan az alábbi tájékoztatót annak érdekében, hogy munkáját gyorsan és szakszerűen végezhesse el.

A gépkönyvben található információk megismerése és az utasítások betartása biztosítja a gép hosszú távú, problémamentes működését. **Kérjük mindig tartsa a gépkönyvet a géppel együtt, a munkavégzés helyén.** A gépet csak az utasításoknak megfelelően szabad működtetni. A gyártó és a forgalmazó nem felelős az utasításoktól való eltérések miatt bekövetkezett balesetekért és károkért.



Jelen kiadvány teljes tartalmát, beleértve a szöveget, rajzokat és képeket is szerzői jog védi.

A kiadvány teljes egészének vagy részeinek sokszorosítása, másolása, illetve bármely információs felületen történő közzététele csak az EUROKOMAX KFT (az AGT termékek kizárólagos magyarországi forgalmazója) előzetes, írásos engedélye alapján megengedett.

KÖRNYEZETVÉDELME

- Mindannyiunk érdeke a környezetünk védelme, tisztaságának megőrzése. Az alábbiakban felsorolt, egyszerű tevékenységekkel Ön is nagy mértékben hozzájárulhat közös erőfeszítéseinkhez:
- A megvásárolt gépek csomagolóanyagát (karton, fólia, stb.) szelektív gyűjtőhelyeken kell elhelyezni.
- Az elhasznált, javíthatatlanná vált gépeket, azok tartozékait és a javításuknál keletkezett alkatrészeket gyűjtse össze és szelektív hulladékként, megfelelő gyűjtőhelyeken adja le.
- A javítások során keletkező fáradt olajat és egyéb folyadékokat TILOS a talajra, a csatornába vagy a lefolyóba önteni, ezeket lezárt kannában helyezze el az erre kijelölt gyűjtőhelyeken.
- Kezelje megfelelően a veszélyes hulladékokat, az akkumulátorokat, elemeket, elektronikai alkatrészeket stb., csak az erre kijelölt gyűjtőhelyeken szabad leadni.
- A légkondicionáló és páratlanító berendezések hűtőjéből felszabaduló gázok káros hatással vannak Földünk atmoszférájára. Az ilyen berendezések javíttatása, vagy leselejtezése csak kijelölt szakszervizek által történhet.
- A újra felhasználható anyagokat (karton, fém, üveg, stb.) erre kijelölt gyűjtőhelyeken kel leadni, ezzel is csökkentve a keletkező hulladék mennyiségét.



Köszönjük megértését és együttműködését!

GARANCIA

A gyártó a fogyasztók számára a Ptk. 6:157-173 §-ában, a 151/2003. (IX.22.) Kormányrendeletben, valamint a 19/2014. (IV.29.) NGM rendeletben meghatározott jogok szerint (gyártási és anyaghibákból eredő meghibásodásra vonatkozó) jótállást vállal az általa forgalmazott, itt megadott típusú és gyártási számú gépre. A jótállás a fogyasztó törvényből eredő jogait nem érinti és nem korlátozza. Kérjük, hogy a géphez mellékelt használati utasítást olvassa el figyelmesen!

MEGSZÚNIK A JÓTÁLLÁS az alábbi körülmények bármelyikének előfordulása esetén:

- A használati utasítástól eltérő összeszerelés, beüzemelés vagy nem rendeltetésszerű használat, szállítás, kezelés, tárolás.
- Szakszerűtlen, illetéktelen javítás, a gép (készülék) burkolatának megbontása, a karbantartás elmulasztása.
- Nem eredeti tartozékok, segédanyagok használata.
- Fizikai sérülés, az átlagostól eltérő vagy szakszerűtlen használati, tárolási körülmények, átalakítás, elemi kár.
- Ha a meghibásodás észlelése után gépet (készüléket) tovább használták.

A JÓTÁLLÁS NEM TERJED KI a termékben (és a tartozékaiban) természetes elhasználódásból eredő kopásokra, valamint olyan károkat, amelyeket külső mechanikai, fizikai vagy vegyi hatások okoztak.

MOTOROLAJ

Figyelem! A motorolaj szint ellenőrzéséhez vagy annak cseréjéhez vegye figyelembe motor gyártójának utasításait is!

Motortípus:	Első olajcsere: (munkaóra)	További olajcserek: (munkaóra)	Olajminőség: (-22°C és +40°C környezeti hőmérséklet között)	Olajmennyiség: (dl)
GX35	10	50	10W-30	1
GX50	10	50	10W-30	1,3
GX100	20	100*	10W-30	4
GX120	20	100*	10W-30	6
GX160	20	100*	10W-30	6
GX200	20	100	10W-30	6
GX240	20	100	10W-30	11
GX270	20	100	10W-30	11
GX340	20	100	10W-30	11
GX360	20	100	10W-30	11
GX390	20	100	10W-30	11
GX630	20	100	10W-30	20
GX660	20	100	10W-30	20
GX690	20	100	10W-30	20
GXR120	20	50	10W-30	3
GCV160	5	50	10W-30	6

*Lapvibrátorokon és döngölőgépeken **50 munkóránként** szükséges olajat cserélni.

ÁLTALÁNOS ÉS SPECIÁLIS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Minden esetben tartsa be az alábbi biztonsági utasításokat:



- Használja a gépet rendeltetésszerűen és vigyázzon annak állapotára. A nem rendeltetésszerű használat csökkenti a gép élettartamát és növeli a balesetek bekövetkezésének kockázatát.
- Ha segítségre van szüksége a használati útmutató értelmezéséhez, kérjük lépjen kapcsolatba a kereskedővel.
- A gép használata előtt olvassa el a használati utasítást és gyakorolja be a gép kezelését. A gépet betanítás nélkül üzemeltetni tilos!
- A gép üzemeltetésekor mindig az általános és szokásos elővigyázatosság feltételei szerinti kötelező gondossággal járjon el!
- Elektromos készülékeket TILOS gyúlékony vagy robbanékony gázokat tartalmazó légtérben használni.
- Mielőtt csatlakoztatja a gépet az elektromos hálózathoz, bizonyosodjon meg arról, hogy a hálózati paraméterek megfelelnek-e a gép paramétereinek.



- Használat előtt ellenőrizze a csavarok, anyák rögzítettségét!
- A munkavégzés során kerülje a földelt tárgyakkal (csövek, radiátorok, gépek, stb.) történő érintkezést.
- Mindig előzze meg a gép véletlen elindulását!
- Tájékoztódjon a gép vészleállítási lehetőségéről (Főkapcsoló)!
- A munka befejezésekor, áramszünet esetén vagy huzamosabb leálláskor húzza ki a gépet az elektromos aljzatból!
- Amennyiben rendellenes jelenséget (zaj, rezgés, rángatás, stb.) észlel, azonnal állítsa le a gépet!
- Az elektromos motorral szerelt gépek csak csapadéktól védett helyen üzemeltethetők!
- Kültéren csak erre a célra megfelelően minősített elektromos hosszabbítót használjon!
- Csak a szabványos dugvillát és elektromos aljzatokat használja!
- TILOS a gépet az elektromos vezetékénél fogva emelni, vinni!
- TILOS a gépen bármilyen módosítást, átalakítást végezni, vagy az alkatrészeket helyettesíteni. Ilyen jellegű tevékenység vagy az erre utaló nyomok a garancia azonnali megszűnését vonják maguk után.
- Mindig az elektromos eszközöknél szükséges kötelező gondossággal kezelje a gépet és az elektromos vezetékeket!
- Soha ne használjon sérült, javított vagy nem előírászerűen töltött elektromos kábelt!
- Folyamatosan tartsa figyelemmel az elektromos vezetékek és csatlakozók állapotát, tisztaságát!
- A villanszerelési munkákat csak szakképzett szakember végezheti.
- TILOS az elektromos motort vízzel locsolva tisztítani!
- TILOS a gépet alkohol, kábítószer vagy gyógyszer hatása alatt kezelni.
- A motoron végzett bármilyen tisztítási, karbantartási vagy javítási tevékenység megkezdése előtt húzza ki a csatlakozót a hálózatról!
- Minden javítással, karbantartással és műszaki kezeléssel kapcsolatos munkát feltétlenül az elektromos hálózattól való lekapcsolás után (a dugó aljzatról való kihúzása után) szabad csak végezni.
- A gépet földelt hálózatról szabad csak működtetni!
- **Soha ne húzza ki a gépet a hálózati aljzatról kikapcsolás előtt!**
- Ne csatlakoztassa a hálózathoz a berendezést sérült csatlakozás és aljzat esetén.
- A gépet használaton kívül száraz, védett helyen tárolja!
- **A gép üzemanyaggal és kenőanyaggal történő feltöltésekor járjon el az általános és szokásos elővigyázatosság feltételei szerinti kötelező gondossággal!**
- Jól lezárt tartályban, kannában szállítsa az üzemanyagot és a kenőanyagot
- TILOS a dohányzás és a nyílt láng használata az üzemanyag töltésekor, illetve egyéb tűzveszélyes helyzetben.
- Ne töltse fel a tankot üzemanyaggal amíg jár a motor, vagy amíg meleg a motor.
- A kiömlött üzemanyagot, kenőanyagot kérjük törölje fel.
- Ne működtesse a gépet, ha üzemanyag szivárgást észlel, javíttassa meg a hibát.
- Soha ne működtesse a gépet gyúlékony, tűzveszélyes anyagok közelében.
- A gép egyes részei a működés közben erőteljesen felmelegszhetnek (kipufogó dob) és sérülést okozhatnak.
- Javítás vagy üzemanyag újratöltés előtt várja meg amíg kissé lehűlnek.
- Ne üzemeltesse a gépet nehezen szellőző helyiségben.
- Kerülje a kipufogó gázok közvetlen belélegzését.
- A kipufogó gázok belélegzése megbetegedéshez, súlyos esetben halálhoz vezethet.
- Dohányzás és nyílt láng használata a gép működése közben tilos.
- Állítsa le a motort, mielőtt üzemanyagot tölt a gépbe.
- A BENZINMOTOROS modellek legalább 95-ös oktánszámú ólommentes benzinnel üzemeltethetők.
- A DÍZELMOTOROS modellek csak gázolajjal működtethetők.
- A gép indítása előtt ellenőrizze a motor olajsintjét, az üzemanyagszintet és a motor általános állapotát.
- Ne végezzen karbantartási/javítási munkákat a gépen annak működése közben.
- Tartsa távol kezét, ruházatát és ékszereit a mozgó alkatrészekről.
- Szabályosan állítsa le a gépet, a kapcsolót használva.
- Biztosítsa a gépet, hogy az a karbantartás/javítás alatt ne tudjon elmozdulni.
- Ne feledkezzen el a gép és részei rendszeres takarításáról.
- A meghibásodásokat azonnal javíttassa meg szakemberrel.
- A hibás, elhasznált alkatrészeket cserélje ki.
- A gép javításához kizárólag CSAK gyári alkatrészeket használjon!
- A karbantartás során csak az előírt mennyiségű és minőségű kenőanyagokat használja!

KÉSZÜLJÖN FEL A VÉSZHELYZETEKRE, BALESETEKRE!

- Legyen kéznél a Mentők és a legközelebbi kórház elérhetősége, vészhelyzet esetén.
- Legyen felkészülve a teendőkre, ha tűz gyulladna ki.
- Tartson kéznél tűzoltókészüléket és elsősegély dobozt.

FIGYELEM!

Az üzemanyag mérgező és gyúlékony!

- Dohányzás és nyílt láng használata a gép működése közben tilos!
- A gépet ne használja nyílt láng közelében!
- Mindig állítsa le a motort, mielőtt üzemanyagot tölt a tankba!
- A motor tisztán tartásával csökkenthető a tűz kialakulásának kockázata!



- Csak a talajszinten biztosan állítva szabad A gépet indítani, tárolni, feltölteni a balesetek elkerülése érdekében!
- Ne töltsé túl az üzemanyagtartályt! A tartály betöltő csomójában vagy a beöntő nyílásban lévő szűrőben, már nem szabad üzemanyagnak lennie!
- Ne töltsön üzemanyagot a tartályba, amíg a motor jár vagy meleg!
- Ne üzemeltesse a gépet nehezen szellőző helyiségben!
- Kerülje a kipufogó gázok közvetlen belélegzését, mert az megbetegedéshez, súlyos esetben halálhoz is vezethet.

MŰSZAKI ADATOK - EGYTENGELYES TRAKTOROK

Típus	AGT2 (GP160)	AGT2 (GP200)	AGT2 (GX200)	AGT2 (GX270)
Származási hely	Románia	Románia	Románia	Románia
Gyártó	Agent Trade	Agent Trade	Agent Trade	Agent Trade
Motor	HONDA GP160	HONDA GP200	HONDA GX200	HONDA GX270
Motorolaj	10W/30	10W/30	10W/30	10W/30
Üzemanyag	min. 95-ös benzin	min. 95-ös benzin	min. 95-ös benzin	min. 95-ös benzin
Kapategorok	16 kés	16 kés	16 kés	16 kés
Művelési szélesség	370-580 mm	370-580 mm	370-580 mm	370-580 mm
Sebességfokozatok száma	4 (2 előre, 2 hátra)	4 (2 előre, 2 hátra)	4 (2 előre, 2 hátra)	4 (2 előre, 2 hátra)
Bruttó súly	115	115	115	121
Csomagolási méret (HxSzxM)(mm)	1040x600x750	1040x600x750	1040x600x750	1040x600x750

AGT2 D (GX270)	AGT2 D (GX270)	AGT3 D (GX270)	AGT3 DF (GX270)	AGT3 DF (GX340)
Románia	Románia	Románia	Románia	Románia
Agent Trade	Agent Trade	Agent Trade	Agent Trade	Agent Trade
HONDA GX270	HONDA GX270	HONDA GX270	HONDA GX270	HONDA GX340
10W/30	10W/30	10W/30	10W/30	10W/30
min. 95-ös benzin	min. 95-ös benzin	min. 95-ös benzin	min. 95-ös benzin	min. 95-ös benzin
16 kés	20 kés	20 kés	20 kés	20 kés
370-580 mm	370-750 mm	370-680 mm	370-680 mm	370-680 mm
4 (2 előre, 2 hátra)	4 (2 előre, 2 hátra)	6 (3 előre, 3 hátra)	6 (3 előre, 3 hátra)	6 (3 előre, 3 hátra)
121	121	122	122	122
1040x600x750	1040x600x750	1040x600x750	1040x600x750	1040x600x750

MŰSZAKI ADATOK - ALTERNÁLÓ FÜKASZÁK

Típus	AGT3 (GP160)	AGT3 (GP200)	AGT3 (GX200)
Származási hely	Románia	Románia	Románia
Gyártó	Agent Trade	Agent Trade	Agent Trade
Motor	HONDA GP160	HONDA GP200	HONDA GX200
Motorolaj	10W/30	10W/30	10W/30
Üzemanyag	min. 95-ös benzin	min. 95-ös benzin	min. 95-ös benzin
Munka szélesség	112-117 cm	112-117 cm	112-117 cm
Sebességfokozatok száma	6 (3 előre, 3 hátra)	6 (3 előre, 3 hátra)	6 (3 előre, 3 hátra)
Bruttó súly	115	115	115

Csomagolási méret (HxSzxM)(mm)	1040x600x750	1040x600x750	1040x600x750
--------------------------------	--------------	--------------	--------------

AGT3 (GX270)	AGT3 DF (GX270) ALPINE	AGT3 DF (GX340) ALPINE
Románia	Románia	Románia
Agent Trade	Agent Trade	Agent Trade
HONDA GX270	HONDA GX270	HONDA GX340
10W/30	10W/30	10W/30
min. 95-ös benzin	min. 95-ös benzin	min. 95-ös benzin
112-144 cm	112-144 cm	112-144 cm
6 (3 előre, 3 hátra)	6 (3 előre, 3 hátra)	6 (3 előre, 3 hátra)
121	121	122
1040x600x750	1040x600x750	1040x600x750

AGT3

FIGYELMEZTETÉS!

Óvatos használat a balesetmegelőzés fő biztosítéka! Kérjük olvassa el a az alábbi figyelmeztetéseket, mielőtt használná a gépet! A gép és tartozékainak helytelen használata balesetet okozhat, ezért a baleset kockázatának csökkentése érdekében, kérjük tartsa be az óvintézkedéseket!

- 1) Olvassa el figyelmesen a használati útmutatót és biztonsági figyelmeztetéseket, mielőtt használatba venné a gépet! Gépe új használoít is figyelmeztesse használata előtt!
- 2) 16 év alattiaknak ne engedje a gépet használni!
- 2) A forgó kapakés fokozottan veszélyes; **sose tegye alá kezét vagy lábát!**
- 3) Mielőtt beindítaná a motort, győződjön meg róla, hogy senki sincs a gép közvetlen, veszélyt jelentő környezetében, kiváltképp gyermekek!
- 4) Ne használja a gépet, ha túlzottan fáradt vagy alkoholt fogyasztott!
- 5) Ellenőrizze a művelni kívánt talajt, hogy nincs ott kő, faág, vagy egyéb idegen tárgy, ami a gép károsodását vagy mások sérülését okozhatja!
- 6) Használat közben viseljen megfelelő öltözetet, kesztyűt, zárt lábbelit és védőszemüveget!
- 7) Ne használja meredek lejtőn, mert a gép felborulhat!
- 8) Sose forduljon magas fordulatszámú járó motorral!
- 9) Beltérben ne hagyja járva a motort; veszélyes gázokat lélegezhet be!
- 10) Tankolás előtt mindig állítsa le a motort; tartsa távol szikrától vagy nyílt lángtól és ne dohányozzon közelében!
- 11) Kerülje az üzemanyag kilocsolását és tankolás után tisztítsa fel az esetlegesen kiömlött üzemanyagot!
- 12) A járó kasza késpengéi rendkívül veszélyesek; **sose tegye alá kezét vagy lábát!**
- 13) Az üzemanyagot az erre kialakított speciális tartályokban tárolja!
- 14) Jó fényviszonyok mellett dolgozzon!

HELYTELEN HASZNÁLATA KERÜLENDŐ

- 1) Minden helytelen használat esetén, ami a gép meghibásodását és tönkremenetelét okozza, a kivitelezőt nem terheli felelősség.
- 2) Emberek és állatok szállítására nem alkalmas.
- 3) Meredek lejtőn nem használható.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI TANÁCSOK

- 1) Soha ne módosítsa vagy kapcsolja ki a biztonsági berendezéseket!
- 2) Ne hajtson végre módosításokat vagy tisztítást a motor járása közben!
- 3) Más személynek se engedje ellenőrizni a gépet, járó motor mellett!
- 4) Használója felelős más személy mindennemű gép okozta sérülésért.
- 5) A hibás vagy sérült kapát, mindig cserélje, kérdésével forduljon szakszervizhez és ne próbálja megjavítani!
- 6) Kizárólag gyári AGT alkatrészeket használjon!
- 7) Mielőtt használná a gépet, ellenőrizze, hogy minden balesetmegelőzési rendszer megfelelően üzemel, és sose módosítsa vagy kapcsolja ki őket!
- 8) Használat előtt ellenőrizze, hogy a szerszámokat tartó csavarok és anyák megfelelően rögzítettek!
- 9) Minden védőburkolat (motorháztető, sárvédő stb.) legyen a helyén működés közben!
- 10) Soha ne tisztítsa a tartozékokat járó motornál!
- 11) Ne használja a gépet mezítláb!
- 12) Ne hajtson végre módosításokat a motoron, főként a maximális fordulatszámon!
- 13) Hagyja a motort lehűlni, mielőtt beltérbe helyezi!
- 14) VIGYÁZAT: a tűzveszély kockázatának csökkentése érdekében, tartsa tisztán fűtől, levelektől, sártól stb. a motort és kipufogócsövet!
- 15) Szükség esetén a tankot nyílt térben ürítse!
- 16) Egyszerre csak egy ember használja a gépet!

AZONOSÍTÁS ÉS SZERVIZELÉS

AZONOSÍTÁS

A gép sorozatszám a gépvázon található.
Mindig adja meg a sorozatszámot, ha alkatrészeket rendel vagy műszaki támogatást kér!

SZOLGÁLTATÁSTARTALOM

Ez a kézikönyv tartalmazza a gép használatához és a helyes, alapvető javításokhoz szükséges útmutatót, melyre a felhasználó saját maga képes. Minden egyéb beavatkozás iránt, melyet a kézikönyv nem tartalmaz, keresse a helyi értékesítőt!

ALKATRÉSZEK

Mindig eredeti alkatrészeket használjon, mivel csak ezek képesek a megfelelő biztonságot és cserélhetőséget garantálni!
Motoralkatrészek esetén, hivatkozzon a kézikönyvre!

ALKATRÉSZEK RENDELÉSE

Mindig adja meg a gép sorozatszámát és a helyettesíteni kívánt alkatrész kódszámát! Keresse márkakereskedőjét, vagy forduljon szakszervizhez!

ÜZEMBEHELYEZÉS

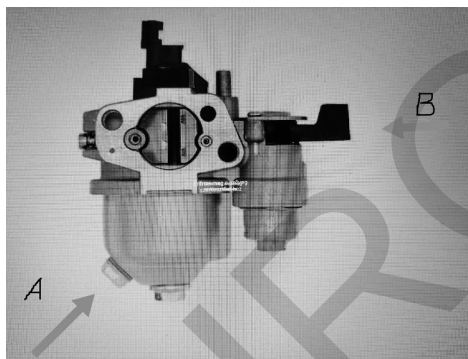
- 1) Ellenőrizze, hogy a gép nem sérült meg a szállítás során!
- 2) Zsírozza körbe a tengelykapcsolót!
- 3) Válassza ki a vezetőkar pozícióját!
- 4) Szerelje fel a kerekeket és alkatrészeket!
- 5) Töltse fel motorolajjal (kérjük ragaszkodjon a motor használati útmutatójához)!
- 6) Töltse fel váltóolajjal (4. ábra) MP 80W90 olajjal, vagy nemzetközileg egyező API GL5 olajjal, US MIL-L-2105D, 2,2 literes!
- 7) Helyezze fel a vezetőkart!
- 8) Ellenőrizze a keréknyomást!
- 9) Ellenőrizze, hogy a tengelykapcsoló kábelnek van-e elegendő helye (10mm) a beállító csavar és a tengelykapcsoló kar között! (6. ábra)
- 9) Töltse fel a tankot üzemanyaggal, egy tölcser segítségével.
- 10) Ellenőrizze a folyadékszinteket vízszintes helyzetben!

Mielőtt beindítja a motort ellenőrizze:

- az olajszinteket a motoron és sebvátlón (3. ábra); a sapka fel van-e helyezve a fedélen
- az összes csavar és anya rendesen rögzítve van
- az összes kar semleges helyzetben van
- a légszűrő tiszta-e (5-5A ábra)
- a kuplungkar mozgatható-e (6. ábra)
- az üzemanyagtankot feltöltötte-e (6. ábra)

A MOTOR INDÍTÁSA ELŐTT:

Az esetleg sokat állt gépből, a feltehetően már rossz minőségű üzemanyagot távolítsa el, a motor problémamentes indításának érdekében. A motor első indításánál a karburátor úszóházából, zárt benzincsap mellett ("B"), az ott található benzint eressze le, a leeresztő csavar segítségével ("A")!



Amikor a motor jár, kapcsolja ki a szivatót és fokozatosan gyorsítson fel! Hagyja a motort kicsit bemelegedni mielőtt használná a gépet!

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

A BENZINMOTOR ELINDÍTÁSA

Forgassa el az üzemanyagcsapot, nyomja be a gázkart félig, és ha a motor hideg, engedje ki a karburátor fojtószelepét. Indítsa be a motort a berántó erős meghúzásával (1C ábra)! Mindig a motor használati utasításait kövesse!

A GÉP BEINDÍTÁSA

Állítsa be a váltókart a kívánt helyzetbe! Ha a sebességváltó nem reagál azonnal, finoman ütögesse meg a tengelykapcsolót! Nyomja óvatosan a tengelykapcsoló kart, amíg a gép el nem indul!

HASZNÁLATA

Növelje a sebességet, majd nyomja a tengelykapcsoló kart az induláshoz! A gép elindul, ha nyomja a biztonsági kart, majd addig nyomja a piros kart míg a 2A helyzetbe nem ér (1A ábra)! A piros kar elengedésével a gép leáll, de a motor még jár, és visszatér a kiinduló pozícióba.

MEGJEGYZÉS: annak érdekében, hogy elkerülje a tengelykapcsolóval kapcsolatos problémákat, kérjük működés közben tartsa erősen a piros kart! Ne használja a gépet, amíg a piros kar csak részlegesen van lenyomva, különben a sebességváltó károsodhat!

HASZNÁLAT VÉGE

A benzinmotor leállításához, kapcsolja a gázkart (1A ábra) "0" (OFF) helyzetbe!

HIBAELHÁRÍTÁS

Az alábbi lista néhány használat közben előforduló kisebb problémát tartalmaz, melyet a kezelője egymaga képes orvosolni.

1) Ha a benzinmotor nem indul, ellenőrizze:

- az üzemanyagtank legalább félig tele van
- az üzemanyagcsap be van kapcsolva
- a folytószelep ki van engedve (hideg motor esetén)
- az üzemanyag rendesen megy a karburátorba
- az üzemanyagtank nyílása nincs-e eltömítődve
- a karburátor fűvókái tiszták. Ellenőrzéséhez csavarja ki őket, és ha piszkos, akkor fújassa át őket
- a gyújtógyertya generál-e szikrát. Ellenőrzéséhez, csavarja ki őket, csatlakoztassa őket újra az áramellátáshoz, és majd indítsa be a motort. Ha nincs szikra az elektródák között, ellenőrizze a gyújtógyertya csatlakozó kábelét, ha még mindig nem működik, akkor cserélje ki! Ha így sem sikerül szikrát generálni, akkor a hiba az elektromos rendszerben, a tekercsben vagy más alkatrészben van. Vegye fel a kapcsolatot a szakszervizzel!

2) Ha a tengelykapcsoló nem old:

- szabályozza a tengelykapcsolót a beállítócsavarral, amíg a kar kioldási távolsága nem kielégítő. Emlékezzon, hogy mindig muszáj elegendő távolságnak lennie a sebességváltó kar mozgásához!

KARBANTARTÁS

FIGYELEM!

- Állítsa le a gépet, mielőtt bármilyen tisztítási, karbantartási, javítási munkát végezne rajta! Viseljen megfelelő ruházatot és kesztyűt!
- Ha a karbantartáshoz meleni kell a gépet vagy valamely részét, abban az esetben használjon megfelelő rögzítőeszközöket, például tartókat és biztonsági zárat!
- Karbantartási munkálatok közben, míg a biztonsági rendszerek ki vannak kapcsolva, ne hagyja őrizetlenül a gépet és környékét, ahol könnyen hozzáférhet idegen személy vagy gyermek!
- Védje környezetét: óvatosan bánjon a fáradt olajjal, üzemanyaggal és más szennyező anyagokkal!
- Megfelelő karbantartás és olajozás elősegíti a gép teljes értékű üzemelését.

KARBANTARTÁSI ÜTEMTERV						
TEVÉKENYSÉG		MINDEN 8 ÓRÁBAN	20 ÓRA FELETT	MINDEN 50 ÓRÁBAN	MINDEN 100 ÓRÁBAN	ÉVENTE VAGY MINDEN 200 ÓRÁBAN
Motorolaj	szintje	•				
	cserélése		•		•	
Légszűrő	ellenőrzése	•				
	cserélése				#	
Gyújtógyertya	ellenőrzése				•	
	cserélése					•
Vágószerelék	penge ellenőrzése	•				
	olajszint		•			#
Ellenőrizze: - a motor szellőzőrácsa tiszta - a hűtőbordák tiszták		•				
Váltóolaj	szintje			•		
	cserélése					•
Ellenőrizze: - késpengék élesek, jól rögzítettek			•	•		

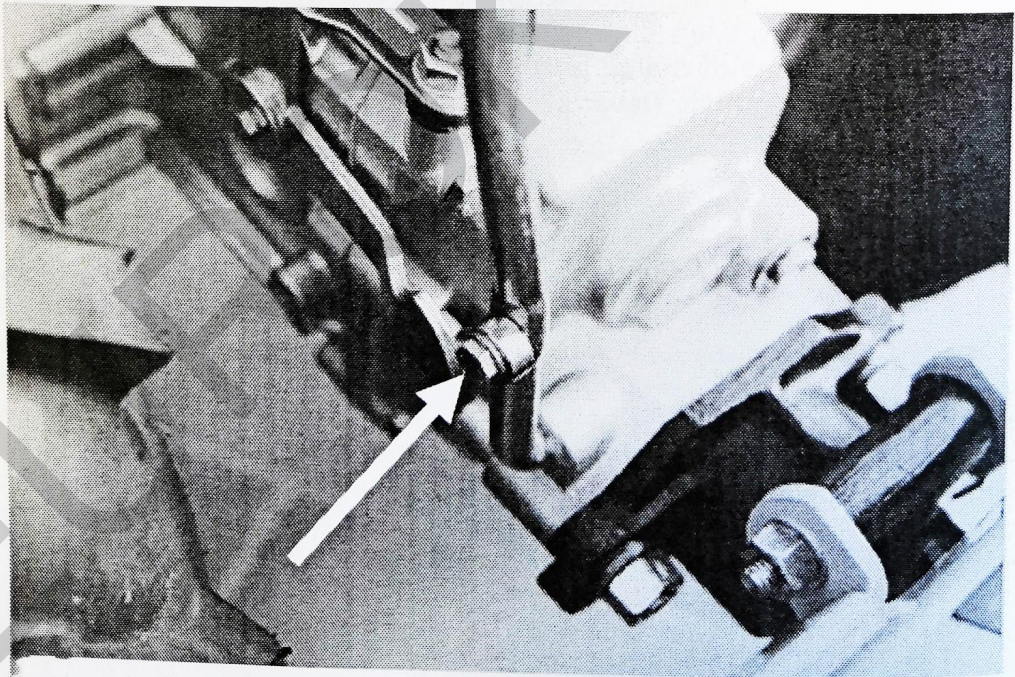
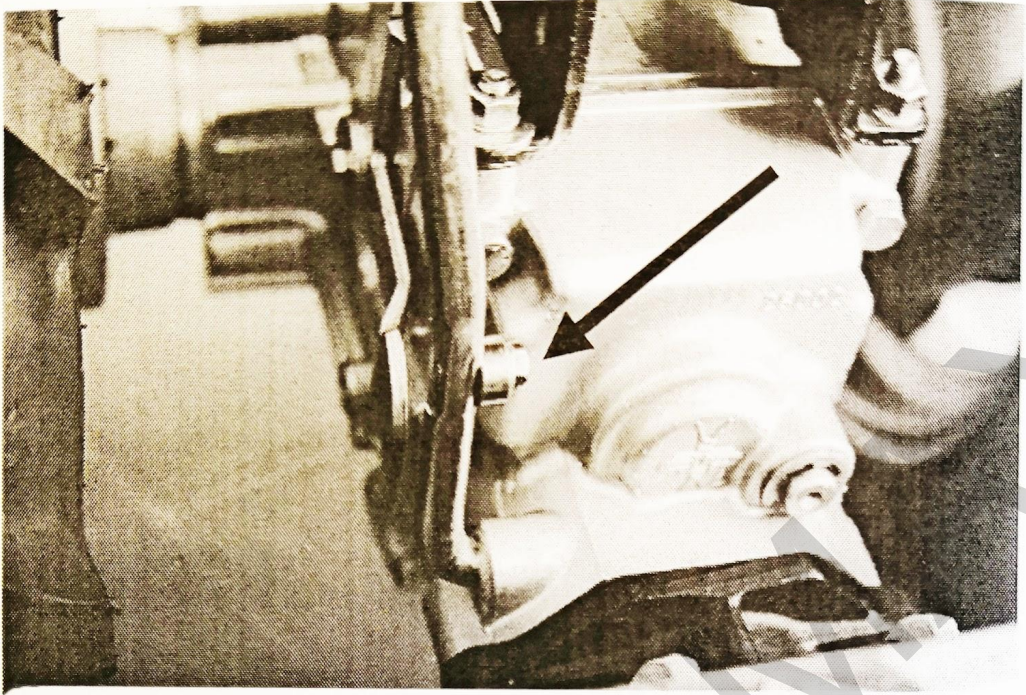
• ajánlott művelet

szükség esetén végrehajtandó művelet

ADAPTEREK

- Hómaró (10. ábra)
- Fűnyíró (11. ábra)
- Nyomtávszélesítő (12. ábra)
- Kőrmös acélkerék (13. ábra)
- Oldalvédő (14. ábra)
- Hótoló (15. ábra)
- Univerzális cséplőgép (16. ábra)
- Seprőhenger (17. ábra)
- Rotációs kapa (18. ábra)

EUROKONMAX



Munkamélység állíthatósága:

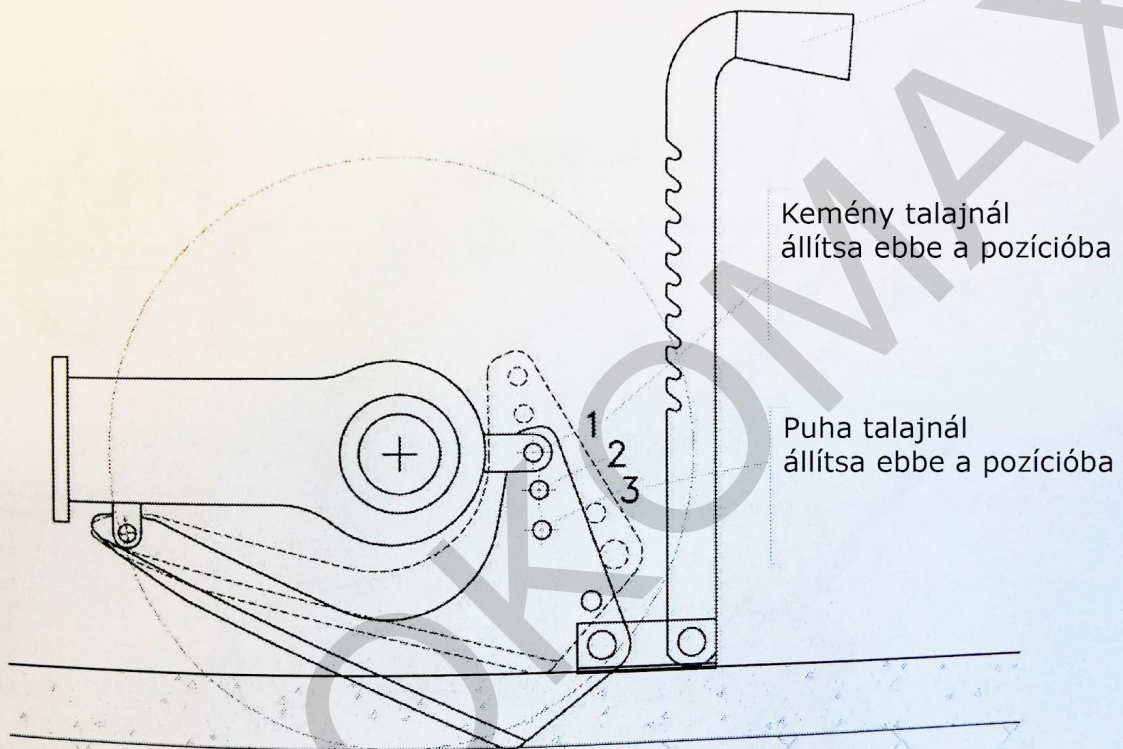
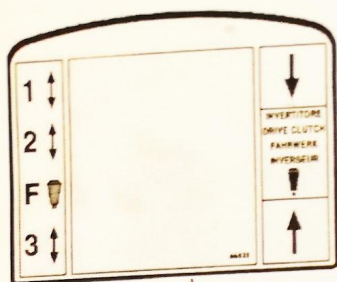


Fig. C



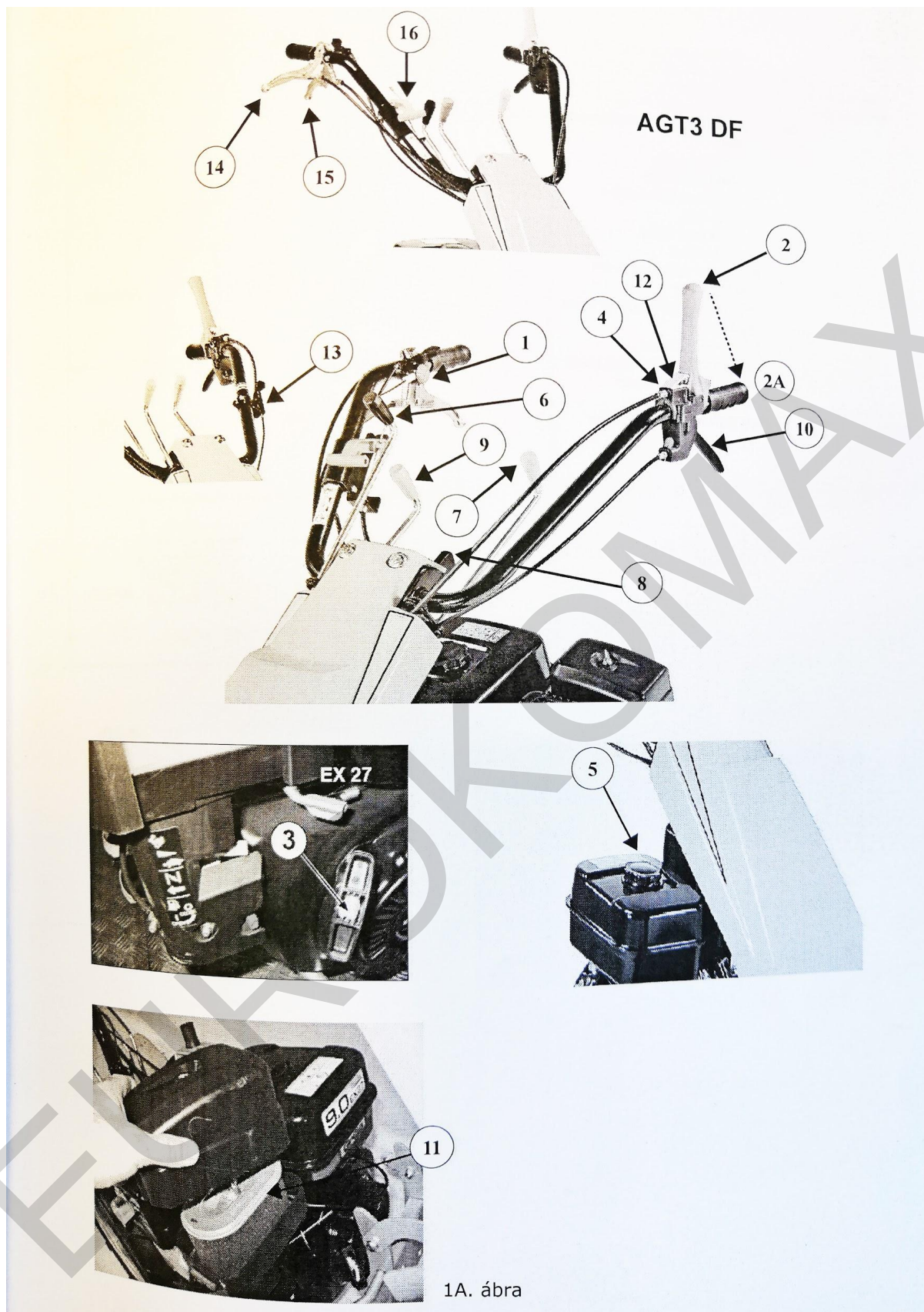
Sebességváltó



Vigyázat! Az éles kések baleset veszélyesek!
Működés közben ne tisztítsa!



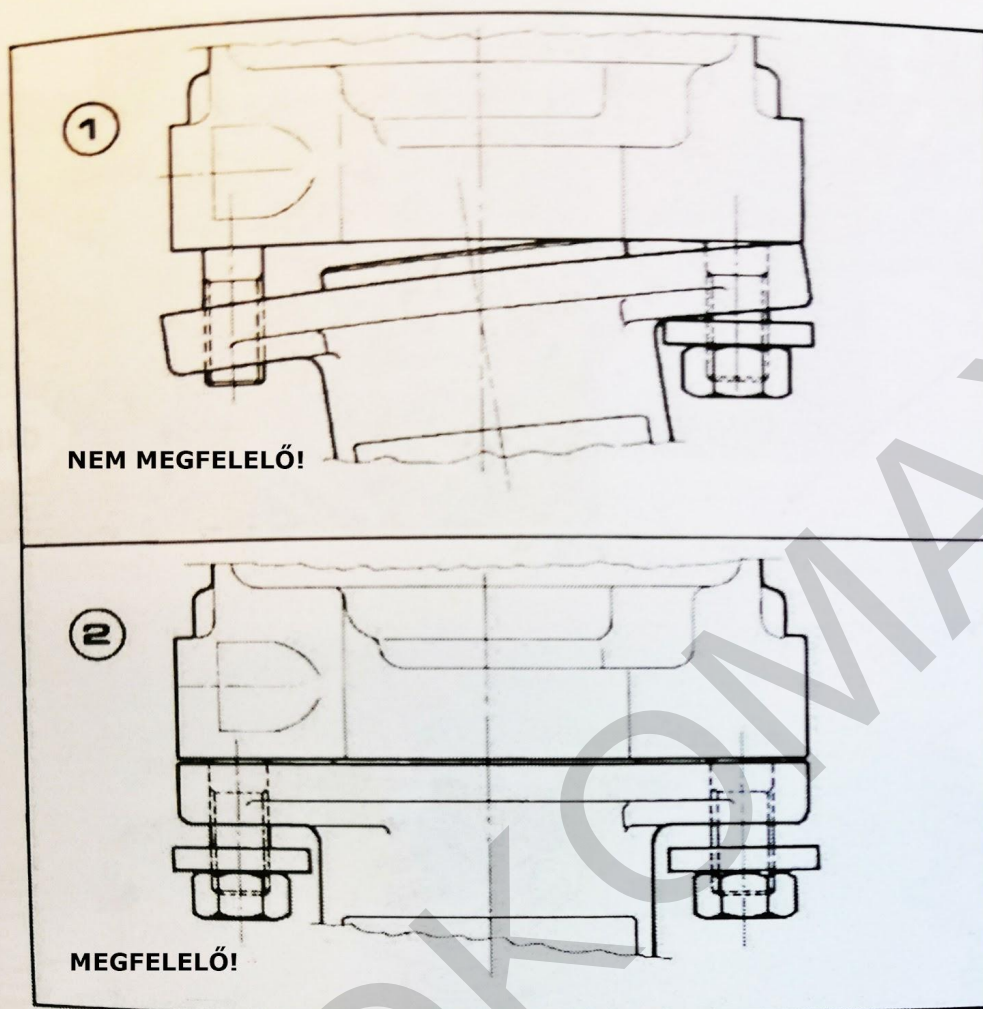
1. ábra



1. Gázkar és motor-leállító kapcsoló
2. Tengelykapcsoló kar

3. Indító (berántó)
4. Tengelykapcsoló kábel
5. Üzemanyagtartály sapka
6. Hátramenet
7. Váltókar
8. Irányítókar magasság állító
9. Erőátviteli tengely kar
10. Irányítókar szögbeállító
11. Légszűrő
12. Biztonsági kar/kapcsoló
13. Dízel motor leállító kapcsoló
14. Jobb oldali fék
15. Bal oldali fék
16. Differenciálzár kapcsoló

EUROKONMAX

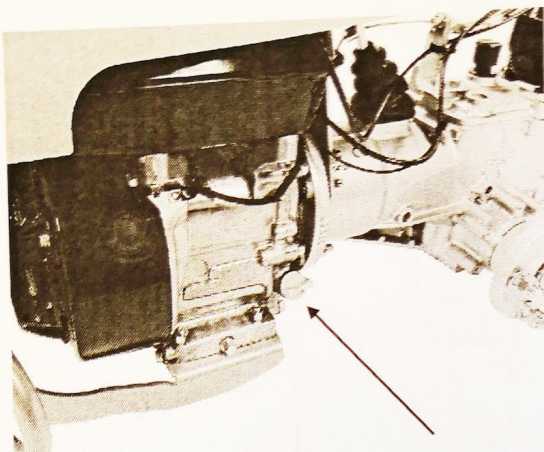


2. ábra

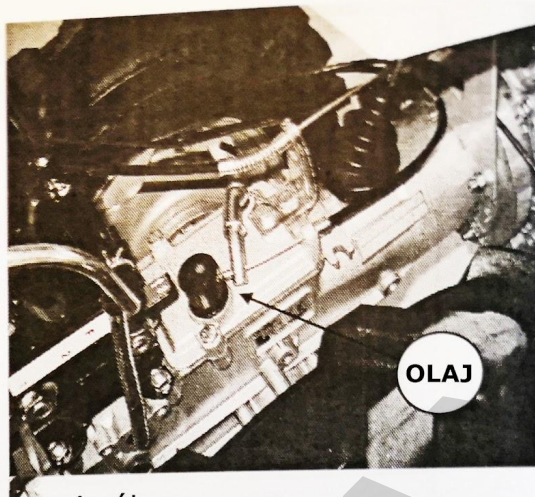
HOGYAN CSATLAKOZTASSA AZ ADAPTERT?

- 1) Csatlakoztassa az adaptert a géphez, a 2. képen látható módon.
- 2) Kapcsolja össze az elemeket, majd húzza meg a két csavart.

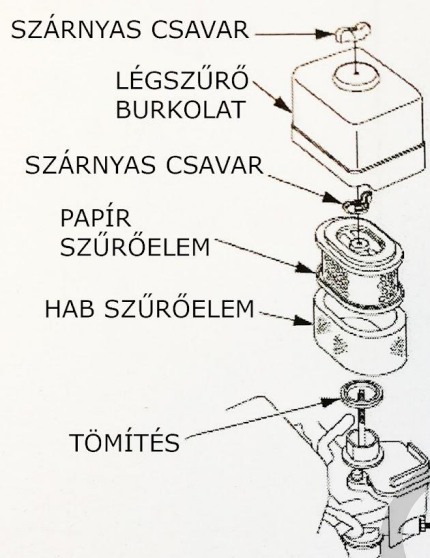
FONTOS! Amennyiben az adapter és a gép nem megfelelően van csatlakoztatva egymáshoz, az folyamatos hibákhoz vezethet.



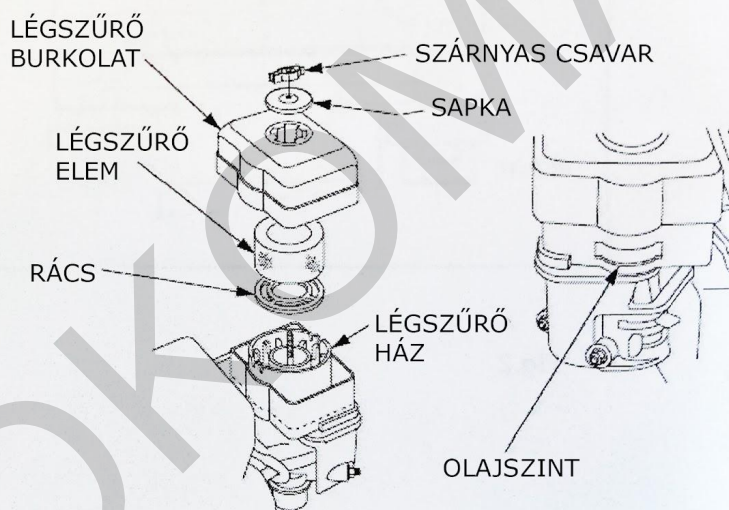
3. ábra



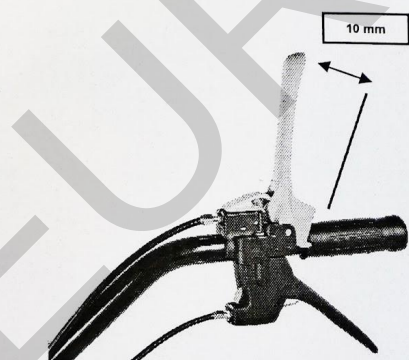
4. ábra



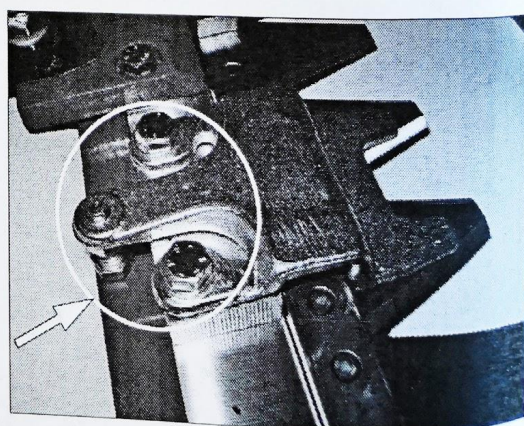
5. ábra



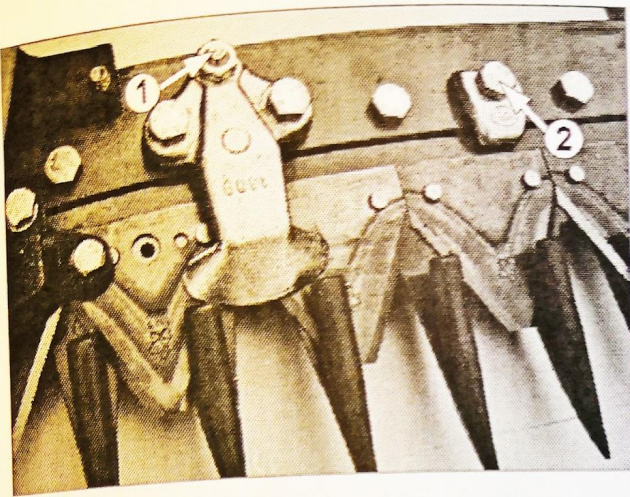
5A. ábra



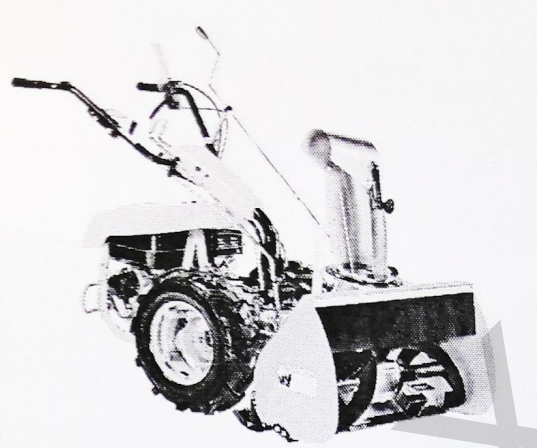
6. ábra



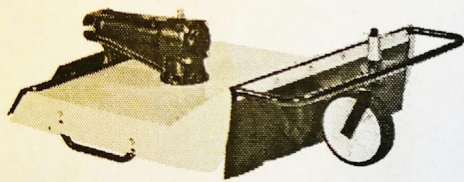
7. ábra



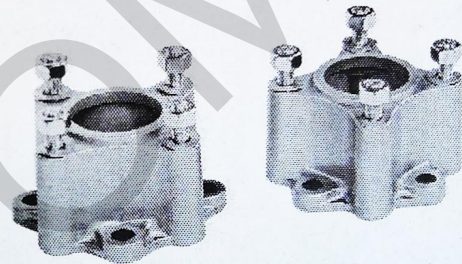
9. ábra



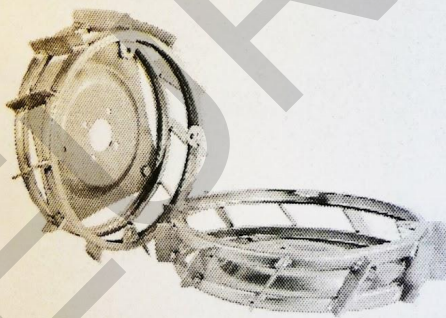
10. ábra



11. ábra



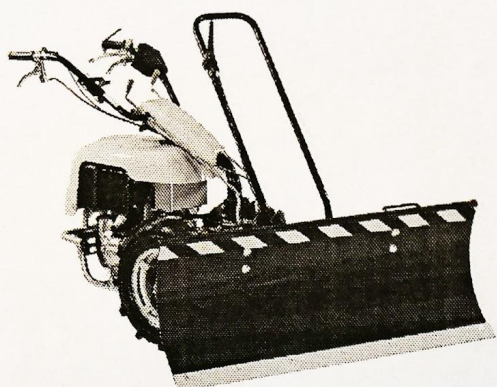
12. ábra



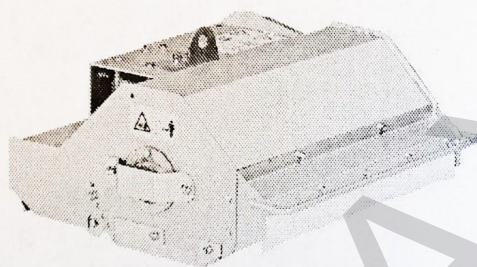
13. ábra



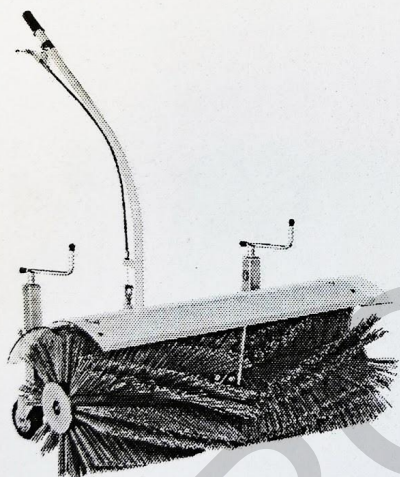
14. ábra



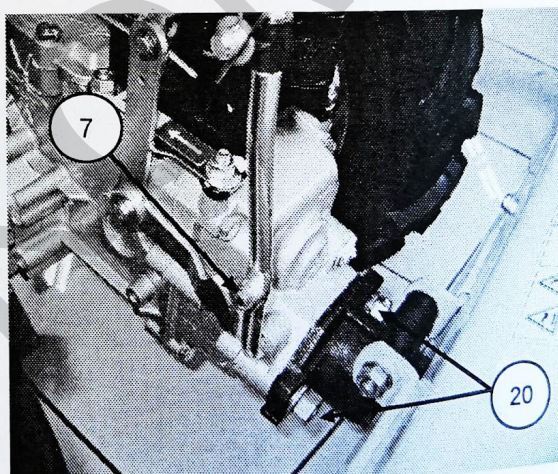
15. ábra



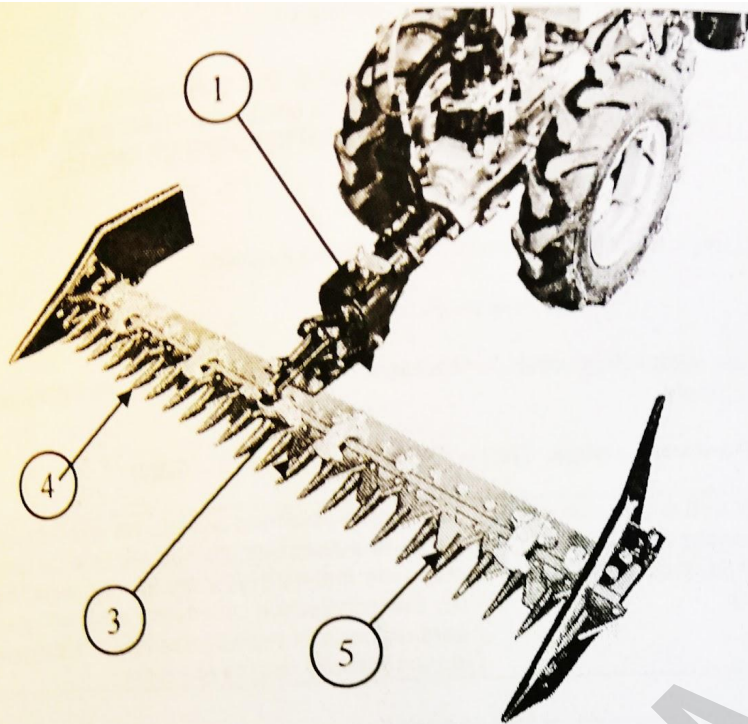
16. ábra



17. ábra



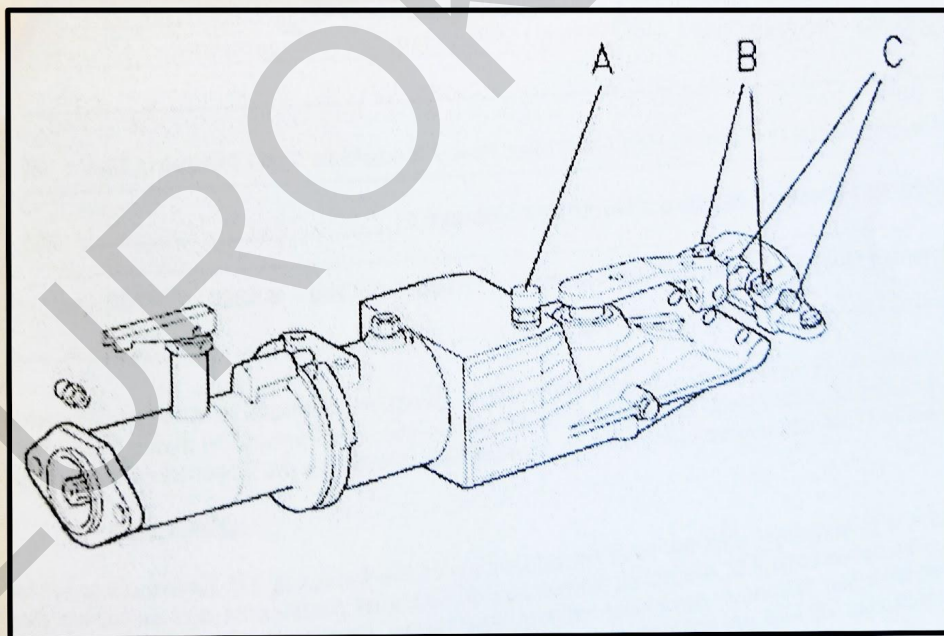
18. ábra



A KASZA ADAPTERT MINDEN HASZNÁLAT UTÁN MEG KELL TISZTÍTANI ÉS OLAJOZNI

Amennyiben egy hosszú élettartamú kasza
adaptert szeretne, kövesse az alábbi utasításokat:

- 1) Ellenőrizze az olajszintet minden 20. üzemóra után.
- 3) A pengék csatlakozóit időközönként cserélni kell.
- 4-5) Gyakran olajozza az adapter késeit/pengéit, tartólemezét.



Grillo S.p.A. Via Cervese, 1701 - 47521 Cesena (FC) - Italy
www.grillospait / e-mail: grillo@grillospait

EC DECLARATION OF CONFORMITY AND CERTIFICATE OF ORIGIN / DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE E CERTIFICATO DI ORIGINE /
CERTIFICAT DE CONFORMITE CE ET D'ORIGINE / EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG UND URSPRUNGSBESCHEINIGUNG / CERTIFICADO
DE CONFORMIDAD CE Y DE ORIGEN / DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE Y CERTIFICADO DE ORIGEM

(2006/42/CE, II.A)

The undersigned / Io sottoscritto / Je soussigné / Der Unterzeichner / Yo suscrito / Eu abaixo assinado:

Ing. Andrea Pinza

Authorized officer of / In qualità di legale rappresentante della / En qualité de représentant légal de la / Als rechtlicher Vertreter der / En calidad de legal
representante de la / Na qualidade de representante legal da

GRILLO SPA - Via Cervese, 1701 - 47521 CESENA (FC) - ITALY

Hereby certifies that the underwritten machinery / Dichiaro che la macchina sotto indicata / Certifie que la machine indiquée ci-dessous / Bescheinigt, dass die untenstehende Maschine / Certifico que la máquina indicada a continuación / Certifica que a máquina abaixo indicada	Authorized person to compile the relevant technical documentation / Persona autorizzata alla compilazione del fascicolo tecnico / Personne autorisée à constituer le dossier technique / Person, die bevollmächtigt ist, die technischen Unterlagen zusammenzustellen / Pessoa facultada para elaborar el expediente técnico / Pessoa autorizada a compilar a documentação técnica relevante :
---	---

Sickle bar / Motofalciatrice / Motormäher / Motosegadora / Motogadanheira / ΜΗΧΑΝΟΚΙΝΗΤΗ ΘΕΠΙΣΤΙΚΗ ΜΗΧΑΝΗ

Machine model / Macchina tipo / Machine type / Maschine Typ / Máquina tipo : AGT3 - AGT3 DF
Serial n° / Numero / Numéro / Nummer / Número : _____
Engine / Motore / Moteur / Motor / Motor: HONDA GX160 - GX200 - GP160 - GP200 - GX270 - GX340

Is in compliance with the relevant provisions of the Directive / Rispetta le disposizioni pertinenti della Direttiva / Satisfait à l'ensemble des dispositions
pertinentes de la Directive / Entspricht allen einschlägigen Bestimmungen dieser Richtlinie / Cumple todas las disposiciones aplicables de la presente
Directiva / Está em conformidade com as disposições relevantes da Directiva / Σύμφωνα με τις σχετικές προβλέψεις της Οδηγίας

2006/42/CE

And it is in conformity with the relevant provisions of the following EC Directives: / Inoltre essa è conforme alle disposizioni pertinenti delle seguenti
direttive comunitarie: / Et elle est conforme aux dispositions pertinentes des suivantes directives communautaires: / Und stimmt mit den einschlägigen
Bestimmungen folgender gemeinschaftlicher Richtlinien überein: / Y es conforme con las disposiciones pertinentes de las siguientes directivas
comunitarias: / E está em conformidade com as disposições relevantes das directivas comunitarias:

EN709 - EN12733

Grillo S.p.A.



CESENA, _____

NOISE LEVELS: LpA 98 dBA with petrol engine at 3600 rpm engine speed. LpA 98 dBA with diesel engine at 3600 rpm engine speed.
RUMOROSITÀ: LpA 98 dBA con motore a benzina e motore a 3600 giri/min. LpA 98 dBA con motore a diesel e motore a 3600 giri/min.
NIVEAUX SONORES: LpA 98 dBA avec moteur essence et régime moteur de 3600 tr/min. LpA 98 dBA avec moteur diesel et régime moteur de 3600
tr/min.
GERÄUSCHEMISSION: LpA 98 dBA mit Benzinmotor und Motordrehzahl 3600 UpM. LpA 98 dBA mit Dieselmotor und Motordrehzahl 3600 UpM.
NIVELES DE RUIDO: LpA 98 dBA con motor de gasolina y motor a 3600 rpm. LpA 98 dBA con motor diesel y motor a 3600 rpm.
NIVELES DE RUIDO: LpA 98 dBA con motor a gasolina e regime do motor 3600 rpm. LpA 98 dBA con motor diesel e regime do motor 3600 rpm.

VIBRAZIONI VIBRATION SCHWINGUNG VIBRACIONES VIBRAÇÕES m/s ²		
X	3,03	1,44
Y	1,25	2,85
Z	3,41	2,93